

Кроні Принцъ на другой день по томъ  
весма нечаянно при начашомъ балѣ  
явился. Его Королевское Величество  
изволиаъ пойти того Его Высочеству  
оставшисяю смерти Генерала ма-  
твора фонъ Гольда порождїи полкъ всеми-  
лостиивши вручить. Въ среду бывъ  
Его Королевское Величество со всею  
Королевской фамиліею и всѣми знат-  
ными особами отъ Графа фонъ Секен-  
дорфа на єбѣдѣ преславно трактов-  
анъ. Въ Ригенбургѣ подаль Королевскіи Дацкии Министръ въ пользу  
Салцбургскихъ Протестантовъ Салц-  
бургскому гослу Королевскую гра-  
мошу. Въ Сасель прибыль братъ  
Шведскаго Короля Принцъ Вѣлгельмъ  
паки назадъ. Отъ отставныхъ тамо  
салдашъ происходятъ по дорогамъ  
уже разныя опасности.

въ САНКТЕРБУРГЪ 6 днѧ ДЕК:  
Ея Імператорское Величество изво-  
лила въ состоявшемся 19 днѧ Ноября  
указъ всемилостиивши учредить,  
чтобъ впредь какъ придворные шакъ  
и гражданскіе служители тѣтуль  
воинскихъ чиновъ болѣе не употреб-  
ляли, хотя бы они съ Генералами,  
Штабъ и Оберъ Офіцірами одинъ  
рангъ имѣли. Вышепомянутыи указъ  
гласитъ слѣдующимъ образомъ.

БОЖІЮ МИЛОСТІЮ, МЫ АННА  
ІМПЕРАТРІЦА И САМОДЕРЖИЦА  
ВСЕРОССІЙСКАЯ,  
и пропечат, и пропечат, и пропечат.  
Понеже известно Намъ учинилось,

что многіе изъ придворныхъ и граж-  
данскихъ чиновъ, состоящіе въ Ге-  
нералиштскихъ и штабъ и оберъ  
офиційскихъ рангахъ называются  
сами, и другіе ихъ именуютъ про-  
тивъ ранговъ ихъ воинскими чинами,  
а не тѣмъ званіемъ въ какіе они дѣ-  
ствительно опредѣлены, такожъ и шѣ-  
вонскіе, которые ниже противъ  
полного Генерала а иные и въ Брега-  
дирскихъ и въ штатскихъ рангахъ  
состоять, называются просто Гене-  
ралами, отъ чего происходитъ вели-  
кіи непорядокъ. Того ради указали  
Мы симъ Нашимъ указомъ во всенар-  
одное извѣстіе публиковать, дабы  
никто впредь противъ вышеписан-  
наго не подлежащимъ его чину зва-  
ніемъ имѣвши отнюдь не дер-  
зать, и служителемъ своимъ отомъ  
жестоко запретишь, чтобъ каждый  
какъ писменно шакъ и на словахъ  
имѣли зватись по состоящему своему  
дѣствительному чину подъ опасе-  
ніемъ Нашего гибва не отмѣнио.

Подлинной за подписаніемъ Ея Імпе-  
раторского Величества Собствен-  
ной руки.

(М: П:)

Печатанъ въ Москвѣ при Сенатѣ,  
Ноября 15 днѧ, 1731 года.